

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

8. 3. 2005

B6-0148/2005 }
B6-0152/2005 }
B6-0153/2005 }
B6-0174/2005 }
B6-0182/2005 }
B6-0185/2005 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s čl. 103 odst. 4 jednacího řádu předložili poslanci:

- Bogdan Adam Klich, Elmar Brok, Karl von Wogau a Armin Laschet za skupinu PPE-DE
- Jan Marinus Wiersma, Glyn Ford a Ana Maria Gomes za skupinu PSE
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, István Szent-Iványi a Alexander Lambsdorff za skupinu ALDE
- Jean Lambert a Angelika Beer za skupinu Verts/ALE
- André Brie a Tobias Pflüger za skupinu GUE/NGL
- Ģirts Valdis Kristovskis za skupinu UEN

a který nahrazuje návrhy předložené níže uvedenými skupinami:

- PSE (B6-0148/2005)
- ALDE (B6-0152/2005)
- PPE-DE (B6-0153/2005)
- UEN (B6-0174/2005)
- GUE/NGL (B6-0182/2005)
- Verts/ALE (B6-0185/2005)

o konferenci k revizi Smlouvy o nešíření jaderných zbraní konané v roce 2005 –
jaderné zbraně v Severní Koreji a Íránu

RC\559506CS.doc

PE 356.323v01-00}
PE 356.327v01-00}
PE 356.328v01-00}
PE 356.330v01-00}
PE 356.338v01-00}
PE 356.341v01-00} RC1

CS

CS

Usnesení Evropského parlamentu o konferenci k revizi Smlouvy o nešíření jaderných zbraní konané v roce 2005 – jaderné zbraně v Severní Koreji a Íránu

Evropský parlament,

- s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,
- A. s ohledem na svá předchozí usnesení o jaderném odzbrojení, na které opakovaně upozorňuje, zejména na usnesení ze dne 26. února 2004 o zasedání přípravného výboru Smlouvy o nešíření jaderných zbraní,
- B. zdůrazňuje, že koncepce evropské bezpečnostní strategie a strategie EU ohledně zbraní hromadného ničení, jak byly přijaty rozšířenou EU, kladou důraz na význam nešíření jaderných zbraní a na odzbrojení,
- C. konstatuje, že všechny členské státy jsou smluvní stranou Smlouvy o nešíření jaderných zbraní (NPT) a že dvě členské země EU patří mezi státy, které podle smlouvy NPT vlastní jaderné zbraně,
- D. upozorňuje na vyjádření komise generálního tajemníka OSN na vysoké úrovni ohledně reformy OSN, které zní: „blížíme se k momentu, kdy by narušení režimu nešíření jaderných zbraní mohlo mít nezvratné důsledky a vyústit v nekonečně se šířící zbrojení“,
 1. potvrzuje své stanovisko, že Smlouva o nešíření jaderných zbraní je pro prevenci šíření jaderných zbraní a pro jaderné odzbrojení velmi důležitá;
 2. opětovně poukazuje na to, že konečným cílem EU a smlouvy NPT je úplné odstranění jaderných zbraní, a očekává, že se státy, o nichž je známo, že jaderné zbraně vlastní, i státy vlastníci tyto zbraně neoficiálně, aktivně zapojí do řešení této otázky a že přispějí k dalšímu snižování a odstranění jaderných zbraní;
 3. vyzývá EU a členské státy, aby v duchu „účinné mnohostrannosti“ a solidarity a při prosazování strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení vytvořily na konferenci pro revizi smlouvy NPT, která se má konat v roce 2005, společnou frontu a rozhodujícím způsobem přispěly do diskuse; naléhavě vyzývá, aby bylo v jejich stanovisku vyjádřeno, že nové iniciativy pro jaderné odzbrojení a znovuoobnovení konference OSN o odzbrojení mají zvláštní význam;
 4. vyzývá Radu a členské státy, aby dodaly důraz jejich společnému prohlášení o tom, že „je nutno zachovat Smlouvu o nešíření jaderných zbraní (NPT)“ a aby na podporu společného postoje Unie týkajícího se univerzalizace a posílení mnohostranných dohod v oblasti nešíření zbraní hromadného ničení a jejich nosných systémů učinily na revizní konferenci prohlášení o společném postoji EU a strategii EU;
 5. vyzývá Radu a členské státy, aby pracovaly na účinném provedení bodu 15.3 závěrečného

RC\559506CS.doc

PE 356.323v01-00}
PE 356.327v01-00}
PE 356.328v01-00}
PE 356.330v01-00}
PE 356.338v01-00}
PE 356.341v01-00} RC1

usnesení revizní konference NPT z roku 2000, aby bylo možno dosáhnout přijetí smlouvy, která účinně zakáže výrobu všech zbraní využívajících štěpný materiál;

6. vyzývá EU, aby ve spolupráci s mezinárodními partnery, včetně NATO, vypracovala a podporovala zásady, které zabrání teroristům nebo těm, kteří jim poskytují útočiště, získat přístup ke zbraním a materiálům hromadného ničení; žádá státy, které jsou smluvními stranami smlouvy NPT, aby dostaly svým závazkům učiněným v rezoluci Rady bezpečnosti OSN č. 1540 o nestátním subjektu a šíření jaderných zbraní;
7. vyzývá Radu a Komisi, aby vytvořila program zaměřený na prevenci šíření jaderného materiálu, technologií a znalostí ve světě;
8. vyzývá všechny státy, a zejména státy vlastníci jaderné zbraně, aby neposkytovaly pomoc a nepodporovaly státy, které se mohou snažit o získání jaderných zbraní či jiných jaderných výbušných zařízení, především státy, které nejsou smluvní stranou smlouvy NPT;
9. zdůrazňuje, že pevně věří, že činnost zaměřená na jaderné odzbrojení podstatným způsobem přispěje k mezinárodní bezpečnosti a strategické stabilitě a sníží také riziko krádeží plutonia nebo vysoce obohaceného uranu teroristy; naléhavě vyzývá EU, aby podpořila novou mezinárodní iniciativu o nových jaderných nebezpečích navrženou generálním tajemníkem Kofi Annanem a ředitelem MAAE Mohammedem el-Baradejem, která poukazuje na nutnost zajistit jaderné odzbrojení ze strany států, o nichž je známo, že jaderné zbraně vlastní, i států vlastníci tyto zbraně neoficiálně;
10. naléhavě vyzývá EU, aby se usilovně snažila o založení příkladné úmluvy o jaderných zbraních, jak již byla uložena v OSN, která by mohla poskytnout rámec opatření, jež by byla součástí právně závazného procesu odzbrojení;
11. vyzývá lucemburské předsednictví a Radu, aby věci dodaly důraz tím, že nastíní, jak hodlají dosáhnout společného cíle strategie EU ohledně zbraní hromadného ničení, který se zaměřuje na „podporu úlohy Rady bezpečnosti OSN a zvyšování odborných znalostí při řešení problému šíření jaderných zbraní“, a jak konkrétně si mohou státy, které jsou smluvními stranami smlouvy NPT, zachovat jedinečnou zkušenost s ověřováním a inspekcemi komise UNMOVIC, např. pomocí seznamu expertů;
12. vyzývá Radu a Komisi, aby předložily návrh, jakým způsobem přesvědčit třetí země a členské státy EU, které ještě nepodepsaly a neratifikovaly Dodatečné protokoly MAAE, aby tak učinily;
13. vyzývá Radu a členské státy, aby objasnily a zintenzívnily svůj závazek uvolnit finanční zdroje na podporu specifických projektů, které vedou multilaterální instituce jako např. MAAE;
14. vyzývá EU, aby na revizní konferenci v roce 2005 navrhla, aby Komise OSN pro odzbrojení bezodkladně založila vhodný vedlejší orgán pro jaderné odzbrojení;

15. vyzývá EU, aby vypracovala nezbytné koordinační mechanismy (monitorovací jednotka EU pro zbraně hromadného ničení ve spolupráci se Situačním centrem EU), které by zajistily, že se při budování solidarity a důvěry mezi členskými státy ohledně politiky týkající se zbraní hromadného ničení využívají zpravodajské služby;
16. zdůrazňuje, že je důležité a naléhavé, aby byla bezodkladně a bezpodmínečně podepsána a ratifikována Všeobecná smlouva o zákazu jaderných zkoušek v souladu s institucionálními postupy, aby mohla vstoupit v platnost co nejrychleji; vyzývá Radu a Komisi, aby na tom trvaly při svém dialogu s partnerskými státy, které ještě neratifikovaly Všeobecnou smlouvu o zákazu jaderných zkoušek a/nebo smlouvu NPT;
17. opakuje svou výzvu USA, aby zastavily vývoj nových generací bojových jaderných zbraní a aby podepsaly a ratifikovaly Všeobecnou smlouvu o zákazu jaderných zkoušek; vyzývá USA také, aby objasnily situaci týkající se množství a strategických cílů svých taktických jaderných arzenálů umístěných na základnách v Evropě;
18. vítá výzvu, kterou podepsalo 25 laureátů Nobelovy ceny a která vyzývá vlády Spojených států, Ruska, Číny, Francie, Spojeného království, Indie, Pákistánu, Izraele a Severní Koreje, aby podpořily a realizovaly kroky na snížení operačního stavu svých systémů jaderných zbraní za účelem snížení rizika jaderné katastrofy; podporuje návrh vysokého představitele EU pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku (SZBP) na vytvoření „bezjaderné zóny“ na Blízkém východě a vyzývá, aby byla v tomto směru vyvinuta snaha;
19. obnovuje svou podporu mezinárodní kampaně primátorů, kterou zahájili primátoři Hirošimy a Nagasaki a která se týká jaderného odzbrojení, a doporučuje, aby mezinárodní společenství důkladně zvážilo „Projekt Vize 2020“, který je součástí této kampaně a jenž vyzývá k vytvoření harmonogramu pro odstranění všech jaderných zbraní;
20. vítá zapracování klauzulí smlouvy o nešíření zbraní hromadného ničení do nejnovějších dohod EU se třetími zeměmi a do akčních plánů; poukazuje na to, že je nutno, aby tato opatření realizovaly všechny partnerské státy EU bez výjimky;
21. zdůrazňuje, že k prevenci každého ohrožení bezpečnosti kterékoli země je nutná angažovanost mezinárodního společenství; klade důraz na potřebu pevnějších regionálních a multilaterálních struktur na Blízkém východě, indickém subkontinentu a v severovýchodní Asii, aby bylo možno snížit tlak na šíření jaderných zbraní a dosáhnout toho, že se upustí od jaderných programů;
22. vyzývá, aby byly zváženy všechny politické a diplomatické cesty za účelem zajištění mírového urovnání sporů, které se váží k šíření jaderných zbraní;

o Íránu

23. s obavami poznamenává, že Hassan Rouhání, tajemník íránské Nejvyšší rady pro národní bezpečnost, dne 27. února 2005 znovu připomněl, že Teherán se nevzdá svého „práva na

RC\559506CS.doc

PE 356.323v01-00}
 PE 356.327v01-00}
 PE 356.328v01-00}
 PE 356.330v01-00}
 PE 356.338v01-00}
 PE 356.341v01-00} RC1

obohacování uranu podle smlouvy NPT“ a vyzývá iránské orgány, aby přestaly činit matoucí a protichůdná prohlášení;

24. bere na vědomí, že dne 27. února 2005 Rusko a Írán podepsaly dohodu o dodávkách jaderného paliva, která v příštím roce Íránu umožní zahájení provozu prvního atomového reaktoru v provincii Bušehr, a zavazuje Írán, aby vracel všechno použité jaderné palivo do Ruska;
25. vyzývá Radu, aby zahájila iniciativu vůči vládě Ruské federace na získání záruk, že současná dohoda s Íránem o dodávce jaderného materiálu je určena výhradně na civilní účely, a aby zajistila podporu diplomatických snah EU; spoléhá, že Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) bude bedlivě sledovat dopravu paliva mezi Ruskem a Íránem;
26. vítá prohlášení ředitele MAAE Mohammeda el-Baradeje, které učinil na konci ledna 2005, o pokroku, jehož dosáhli nukleární bezpečnostní inspektoři agentury během posledních 15 měsíců při vyjasnění povahy a rozsahu iránského jaderného programu;
27. znovu ujišťuje o své plné podpoře pařížské dohody ze dne 15. listopadu, ve které se Írán zavázal pozastavit program obohacování uranu, a přístupu tří států EU k dialogu s iránskými orgány, který má zajistit mírové a diplomatické řešení jaderných otázek týkajících se této země, a žádá objektivní záruky iránské vlády o nevojenské povaze jejího jaderného programu;
28. vyzývá Írán, aby znovu potvrdil své závazky podle smlouvy NPT a aby jeho rozhodnutí zastavit obohacování uranu bylo trvalé, čímž by vytvořil dlouhodobou důvěru v mírovou povahu úmyslů Íránu a připravil cestu pro kooperativní partnerství mezi EU a Íránem; trvá na tom, že jednání o dohodě o obchodu a spolupráci je nutno posuzovat současně s uspokojivým uzavřením jaderné otázky a s vytvořením přesvědčivých mechanismů kontroly;
29. vyzývá Radu a Komisi, aby zahájily jednání s iránskými úřady o převodu technologie a know-how a o finanční podpoře pro obnovitelné zdroje energie;
30. vyzývá iránský parlament, aby ukončil ratifikaci Dodatečného protokolu Smlouvy o nešíření jaderných zbraní;
31. vyzývá vládu USA, aby poskytla plnou podporu diplomatickému přístupu EU při řešení tohoto problému, pokládá tuto otázku za rozhodující pro obnovenou transatlantickou spolupráci a vítá nedávné prohlášení USA k této otázce, stejně jako dřívější ujištění, že by se nezapojily do preventivní vojenské akce proti Íránu;

O Severní Koreji

32. je hluboce znepokojen skutečností, že Severní Korea dne 10. února 2005 prohlásila,

RC\559506CS.doc

PE 356.323v01-00}

PE 356.327v01-00}

PE 356.328v01-00}

PE 356.330v01-00}

PE 356.338v01-00}

PE 356.341v01-00} RC1

že vlastní jaderné zbraně a na neurčitou dobu pozastavila svou účast v šestistranných rozhovorech o jejím jaderném programu;

33. bere na vědomí prohlášení Severní Koreje, že jejím „konečným cílem je Korejský poloostrov bez jaderných zbraní“ a naléhá na ni, aby dostála svým závazkům podle smlouvy NPT a aby její vláda a další zúčastněné strany podnikly konkrétní kroky při jednáních a přijaly konstruktivní přístup;
34. naléhá, aby Severní Korea znovu přistoupila k NPT, aby odvolala své rozhodnutí odstoupit ze šestistranných rozhovorů a aby umožnila obnovení jednání s cílem nalézt mírové řešení krize na Korejském poloostrově;
35. naléhavě žádá, aby Severní Korea i USA umožnily urychlené vyřešení současné krize, nejdříve nabídkou obnovení dodávek těžkých topných olejů výměnou za ověřené zmrazení elektrárny Yongbyon, aby nedošlo k dalšímu zhoršení současné situace;
36. naléhá na Radu, aby znovu posoudila platbu 4 milionů eur Jižní Koreji na náklady na dočasné pozastavení KEDO, vzhledem k tomu, že tato iniciativa sehrála významnou úlohu v nedávné minulosti, a je si vědom toho, že by mohla v budoucnosti posloužit k dodávkám konvenční energie;
37. je přesvědčen, že EU by měla podporovat obnovené úsilí, které umožní KLDR vzdát se dalšího využívání jaderné energie výměnou za záruku dodávek energie;
38. vyzývá Radu a Komisi, aby nabídly finanční podporu dodávek těžkých topných olejů na pomoc základním energetickým potřebám Severní Koreje, a žádá Komisi a Radu, aby učinily nezbytné kroky ohledně účasti EU na budoucích šestistranných rozhovorech a aby současně daly najevo, že EU bude vzhledem ke Korejskému poloostrovu dodržovat zásadu „No Say, No Pay“ (bez možnosti vyjádřit se nebude EU poskytovat finanční prostředky);
39. je si vědom toho, že ústředním bodem trvajících krize jsou tvrzení, že Severní Korea má plně vyvinutý program na vysoce obohacený uran a že dodávala uran do Libye; avšak vzhledem k tomu, že ani jedno z těchto tvrzení nebylo dokázáno, žádá o veřejné slyšení v Evropském parlamentu, které by tato tvrzení zhodnotilo;

* * *

40. vyzývá Radu a Komisi, aby Parlamentu předložily zprávu o výsledku Konference k revizi smlouvy NPT včas po jejím skončení,
41. přijímá rozhodnutí vytvořit oficiální delegaci, která navštíví Konferenci k revizi smlouvy NPT;
42. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení lucemburskému předsednictví, Komisi,

RC\559506CS.doc

PE 356.323v01-00}
PE 356.327v01-00}
PE 356.328v01-00}
PE 356.330v01-00}
PE 356.338v01-00}
PE 356.341v01-00} RC1

Radě, vládám a parlamentům členských států, generálnímu tajemníkovi OSN, vládám a parlamentům Íránu, Severní Koreje, všem smluvním stranám Smlouvy o nešíření jaderných zbraní a MAAE.